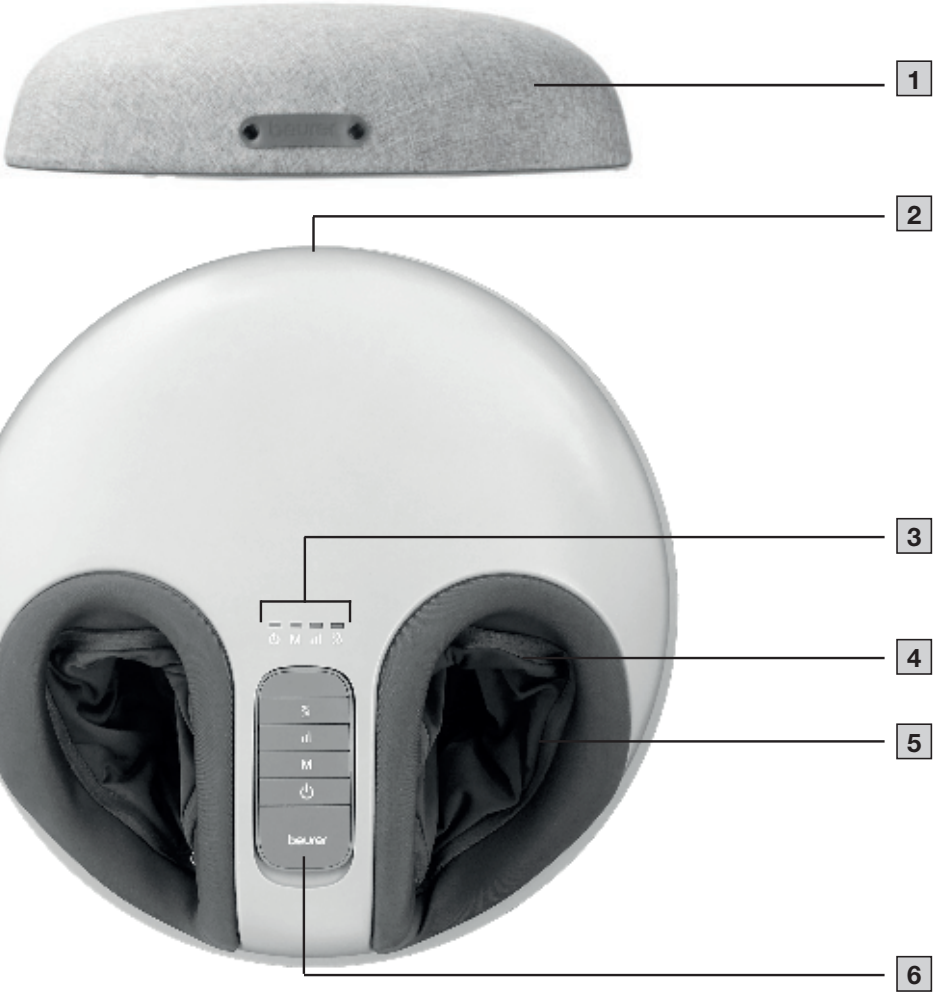
beurer

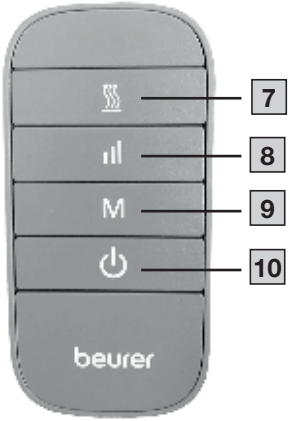
FM 120

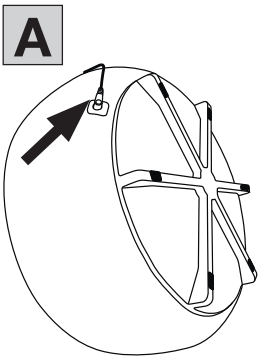


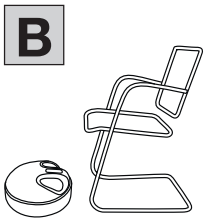
HU 2 az 1-ben Shiatsu talpmasszírozó
Használati útmutató

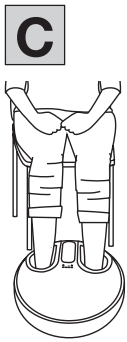
CE


1
2
3
4
5
6
M
beurer


7
8
M
9
10
beurer


A


B


C

MAGYAR



Olvassa át alaposan a használati útmutatót. Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé. A készülék továbbadása esetén a használati útmutatót is adja tovább.

⚠ FIGYELEM!

- A készülék csak otthoni/magán környezetben történő, nem üzleti célú használatra készült.
- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról tájékoztatták őket, és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyerek nem végezheti.
- Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt ártalmatlanítani kell. Ha azt nem lehet levenni, a készüléket kell ártalmatlanítani.
- A készülék lábnyílásának forró a felülete. A hővel szemben érzéketlen személyeknek óvatosnak kell lenniük a készülék használatakor.
- Ne dugjon tárgyakat a készülék nyílásaiba és a forgó részekbe. Ügyeljen arra, hogy a mozgó részek mindig szabadon mozoghassanak.
- Semmi esetre sem szabad a készüléket felnyitnia vagy javítania, mert ekkor már nem garantálható annak kifogástalan működése. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.

TARTALOM

1. A csomag tartalma 4
2. Jelmagyarázat 4
3. Rendeltetésszerű használat 4
4. Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók 4
5. A készülék leírása 5
6. Alkalmazás 6
   6.1 Üzembe helyezés 6
   6.2 A masszázsfunkció használata 6
   6.3 Zsámoly funkció használata 6
7. Tisztítás és ápolás 7
8. Tartozékok és/vagy pótalkatrészek 7
9. Mi a teendő probléma esetén? 7
10. Ártalmatlanítás 7
11. Műszaki adatok 7
12. Garancia 7

1. A CSOMAG TARTALMA

Ellenőrizze a kartoncsomagolás esetleges külső sérüléseit és a tartalom teljességét. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken vagy a tartozékokon nincsenek látható sérülések, és minden csomagolóanyagot eltávolított. Kétes esetekben ne használja a terméket, hanem forduljon a megadott ügyfélszolgálathoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.

- 1 x talpmasszírozó
- 1 x távirányító
- 1 x 3V CR2032 elem
- 1 x hálózati adapter
- 1 x használati útmutató

2. JELMAGYARÁZAT

A készüléken, a használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék típustábláján a következő szimbólumok használatosak:

⚠ VESZÉLY!

Közvetlen veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezet.

⚠ FIGYELEM!

Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

⚠ FIGYELEM!

Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezethet.

FELHÍVÁS

Potenciálisan károsodáshoz vezető helyzetet jelöl. Ha nem kerülik el, akkor károsodhat a berendezés vagy a környezetében található tárgyak.

	Termékinformáció Fontos információkra vonatkozó megjegyzések
	Olvassa el az útmutatót.
	Az (elektromos) készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
Pb Cd Hg	A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Gyártó
CE	**CE-jelölés** A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
B A	Csomagolóanyagot azonosító jelölés A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1–7 = műanyagok, 20–22 = papír és karton
	Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	II. érintésvédelmi osztályba tartozó készülék
EAC	A termékek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak.
IP20	12,5 mm átmérőjű és annál nagyobb szilárd idegen testek ellen védett
⎓	Egyenáram
	Az egyenáramú elektromos csatlakozó polaritása
	Biztonsági szigetelőtranszformátor, rövidzárlatbiztos
VI	6. szintű energiahatékonyság
	Kapcsolóüzemű tápegység
	Csak zárt terekben használható.
~	Váltakozó áram
	Gyerekektől távol tartandó
UK CA	Megfelelőségi jel, Nagy-Britannia
	Importőr

3. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a talpmasszírozó (a továbbiakban: készülék) kizárólag az emberi talp masszírozására szolgál. A készülék csak **saját használatra** szolgál, orvosi vagy kereskedelmi alkalmazásra nem alkalmas. A készüléket kizárólag arra a célra használja, amelyre azt kifejlesztették, és úgy, ahogy az ebben a használati útmutatóban le van írva. Bármilyen szakszerűtlen használat veszélyes lehet! A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért. Ne használja a készüléket, ha a „4. Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók" fejezetben foglalt figyelmeztetések bármelyike vonatkozik Önre. Ha nem biztos abban, hogy alkalmas-e az Ön számára a készülék, akkor kérdezze meg az orvosát.

4. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ FIGYELEM!

- A készüléket és a csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol. Fulladásveszély áll fenn a hálózati adapter kábele miatt, illetve az olyan apró alkatrészek miatt, amelyeket le lehet nyelni.
- Ne használja a készüléket a láb kóros elváltozása vagy sérülése (pl. nyílt sebek, szemölcsök, lábgomba) esetén.
- Ne használja a készüléket akut vagy krónikus beteg, sérült vagy gyulladt bőrön (pl. fájdalmas és fájdalommentes gyulladások, bőrpír, bőrkiütés, vénagyulladás, artériás trombózis, vénás trombózis, trombózissal együtt járó visszérgyulladás, visszerek, allergia, égési sérülések, zúzódások, duzzanatok, gyógyulás alatt álló sebek vagy műtéti hegek esetén).
- Csak teljesen egészséges és megtisztított bőrön használja a készüléket.
- Ne használja állatokon a készüléket.
- Ne használja 15 percnél hosszabb ideig a készüléket.
- Ne használja a készüléket alvás, gépjárművezetés vagy gépek egyidejű kezelése közben.
- Ne használja a készüléket vérzésre hajlamos szöveteken.
- Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ha bizonytalan abban, hogy alkalmas-e az Ön számára a készülék, akkor annak használata előtt kérdezze meg orvosát.
- Ha súlyos betegségben szenved, vagy műtötték a lábfejét, a készülék használata előtt kérdezze meg orvosát.

- Ha Ön cukorbeteg vagy trombózistól szenved, akkor kérje ki az orvosa tanácsát, mielőtt használná a készüléket.
- Ha Ön az érzékelőképesség fájdalomérzet csökkenésével járó zavarában szenved (pl. anyagcserezavarok), akkor kérje ki az orvosa tanácsát, mielőtt használná a készüléket.
- Ha tisztázatlan eredetű fájdalmai vannak, akkor kérje ki az orvosa tanácsát, mielőtt használná a készüléket.

Áramütés

⚠ VESZÉLY!

Minden más elektromos készülékhez hasonlóan ezt a készüléket is óvatosan és körültekintően kell használni, hogy elkerülhető legyen az elektromos áramütés veszélye.

- A készüléket csak a rajta feltüntetett hálózati feszültséggel üzemeltesse.
- Ne használja a készüléket, ha sérülések láthatók rajta vagy a tartozékain.
- Ne használja a készüléket zivatar idején.
- Meghibásodás vagy üzemzavarok esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról. Tilos a kábelnél vagy a készüléknél fogva kihúzni a hálózati dugaszt a fali aljzatból. Tilos a készüléket a hálózati kábelnél fogva tartani vagy szállítani. Tartsa távol a kábeleket a meleg felületektől. Semmi esetre se nyissa fel a készüléket. Gondoskodjon arról, hogy a készülék és a hálózati vezeték ne érintkezzen vízzel, gőzzel vagy más folyadékkal.
- Csak száraz beltérben használja a készüléket (pl. fürdőkádban, szaunában soha).
- Csak száraz kézzel használja a készüléket.
- Ne húzza meg, csavarja el vagy törje meg a hálózati kábelt. Ne szúrjon bele tűt vagy hegyes tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt ne fektesse éles vagy hegyes tárgyakra, és ne húzza át azokon.
- Sohase nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati dugaszt. Ne használja a készüléket, ha sérülések láthatók rajta vagy a tartozékain. Ne érje ütés a készüléket, és ne ejtse le.
- Sohase merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket és a hálózati adaptert.

Javítás

⚠ FIGYELEM!

Elektromos készülékeken csak szakemberek végezhetnek javításokat. A szakszerűtlen javítás komoly veszélyt jelenthet a készülék használójára nézve. Ha javításra van szükség, forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy egy hivatalos kereskedőhöz. Semmi esetre se kíséreljе meg a készüléket saját maga kinyitni és/vagy megjavítani. Javításokat csak az ügyfélszolgálat vagy az arra felhatalmazott kereskedő végezhet. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.

Tűzveszély

⚠ FIGYELEM!

- A készülék nem rendeltetésszerű használata, ill. a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyása esetén adott körülmények között tűzveszély állhat fenn!
- Soha ne üzemeltesse a készüléket felügyelet nélkül, különösen, ha gyermekek vannak a közelben.
- Ne használja a készüléket letakarva, pl. takaró, párna stb. alatt.
- Ne használja a készüléket benzin vagy más gyúlékony anyagok közelében.

Használat

⚠ FIGYELEM!

Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt.

- Ne üljön, feküdjön vagy álljon a teljes súlyával a készülék mozgatható részeire, és ne helyezzen tárgyakat a készülékre.
- Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól és a magas hőmérséklettől.
- Védje a készüléket a portól, a szennyeződésektől és a nedvességtől.

Károsodás

⚠ FIGYELEM!

- Ne használja a készüléket, ha az sérült, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy a megadott ügyfélszolgálathoz.
- A készülék hatékony működésének biztosítása érdekében azt nem szabad leejteni vagy szétszedni.
- Ellenőrizze, hogy a készüléken nem láthatók-e kopás vagy sérülés jelei. Ha ilyen jeleket talál, vagy ha a készülék használata szakszerűtlenül történt, azt az újbóli használat előtt el kell juttatnia a gyártóhoz vagy a kereskedőhöz.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha meghibásodott, vagy üzemzavarok lépnek fel.
- A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.

Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések

⚠ FIGYELEM!

- Ha az elemcella folyadéka a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.
- ⚠ **Fennáll a lenyelés veszélye!** A kisgyermekek az elemeket lenyelhetik és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az elemeket kisgyermekektől elzárt helyen!
- Ügyeljen a pozitív (+) és negatív (-) polaritásra.
- Ha az elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával alaposan tisztítsa meg az elemtartót.
- Védje az elemeket a túlzott hőtől.
- ⚠ **Robbanásveszély!** Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az elemeket nem szabad utántölteni, vagy rövidre zárni.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartóból.
- Csak ugyanazt vagy egyenértékű elemtípust használjon.
- Az elemeket mindig egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használjon akkumulátorokat!
- Az elemeket tilos szétszedni, felnyitni vagy feldarabolni.

5. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A kapcsolódó rajzokat a 2. oldalon találja.

Talpmasszírozó

1 fedél

2 hálózati adapter csatlakozóaljzata

3 LED-sor

4 levehető huzat

5 masszírozó felület masszírozó fejekkel

6 távirányító

Távirányító

7 melegítő gomb

8 intenzitásválasztó gomb

9 üzemmódválasztó gomb

10 BE/KI gomb

6. ALKALMAZÁS

6.1 Üzembe helyezés

A hálózati adapter csatlakoztatása

A készüléknek a csomagban lévő hálózati adapterrel történő használatához először csatlakoztatnia kell őket egymáshoz. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Távolítson el minden csomagolóanyagot.
2. Ellenőrizze a készüléket, a hálózati adaptert és a hálózati kábelt sérülések szempontjából.
3. Csatlakoztassa a hálózati adapter kábelét a készülék oldalán lévő csatlakozóaljzatra A.
4. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy arra alkalmas fali aljzatba.

⚠ FIGYELEM!

Botlásveszély! Úgy vezesse a hálózati kábelt, hogy ne lehessen megbotlani benne.

Elemek behelyezése

Húzza le a telep szigetelő szalagját a teleptartó rekesz fedeléről, illetve távolítsa el a telep védőfóliáját, és helyezze be a telepet megfelelő polaritással.

6.2 A masszázsfunkció használata

⚠ FIGYELEM!

Csak ülve használja a készüléket. Soha ne használja a talpmasszírozót álló helyzetben! Legfeljebb 15 percig használja a készüléket. Ennél hosszabb masszírozási idő esetén az izmok túlzott stimulálása ellazulás helyett izomfeszültséget okozhat.

A készülék kikapcsoló automatikával van ellátva, amely maximum 15 perc üzemidőre van beállítva.

A talpmasszírozás megkezdéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. lépés: A késszülék padlóra helyezése

1. Helyezze a készüléket szilárd, vízszintes felületre. Helyezzen a készüléket akkora távolságra a székétől, hogy ülés közben kényelmesen elérje a lábaival B. Ügyeljen arra, hogy ne akadjon be a lába a hálózati kábelbe.
2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy arra alkalmas fali aljzatba. Zölden villogni kezd a készüléken lévő BE/KI szimbólum (⏻). A készülék ekkor készenléti üzemmódban van.

2. lépés: A lábak befejezése a készülékbe

A készüléket használhatja mezítláb vagy akár zokniban is. Bújtassa a lábait a készülékbe C. Ügyeljen arra, hogy talpfelülete illeszkedjen a masszírozó fejekre.

3. lépés: A készülék bekapcsolása

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a távirányítón a BE/KI gombot 10. A BE/KI gomb 10 LED-je folyamatosan világítani kezd, és a készülék az 1. üzemmódba kapcsol.

4. lépés: Az üzemmód beállítása

A készülék három különböző masszírozó üzemmóddal rendelkezik. Válasszon üzemmódot az üzemmódválasztó gombbal 9.

1. üzemmód:	M zölden világít, halványzölden világít	= masszírozás és légnyomás
2. üzemmód:	M nem világít, halványzölden világít	= csak légnyomás (masszírozás nélkül)
3. üzemmód:	M zölden világít, nem világít	= csak masszírozás (légnyomás nélkül)

5. lépés: Az intenzitás beállítása

A talpmasszírozó a légnyomással történő masszírozáshoz három intenzitási fokozatot használ (alacsony, közepes, magas). Válassza ki az intenzitásválasztó gombbal 8 a kívánt intenzitási fokozatot.

halványzölden világít	=	alacsony intenzitású légnyomásos masszírozás
normál zölden világít	=	közepes intenzitású légnyomásos masszírozás
élénkzölden világít	=	nagy intenzitású légnyomásos masszírozás

6. lépés: A melegítő funkció be-/kikapcsolása

A talpmasszírozó bekapcsolható melegítő funkcióval rendelkezik, amellyel masszázs közben melegítheti talpait. A melegítő funkció be-, ill. kikapcsolásához nyomja meg masszírozás közben a melegítő gombot 7.

pirosan világít	=	a melegítő funkció be van kapcsolva
nem világít	=	a melegítő funkció ki van kapcsolva

7. lépés: A készülék kikapcsolása

A készülék használat utáni kikapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot 10. Zölden villogni kezd a készüléken lévő BE/KI szimbólum (⏻). A készülék ekkor készenléti üzemmódban van. Húzza ki a hálózati adaptert a fali aljzatból.

6.3 Zsámoly funkció használata

⚠ FIGYELEM!

A zsámoly funkció 100 kg testsúlyig használható. Soha ne álljon a zsámolyra. Ne huppanjon le teljes testsúlyával a zsámolyra.
Két masszírozás között nyugodtan használhatja a készüléket kényelmes zsámolyként.

1. Ehhez tegye be a hálózati kábelt és a hálózati adaptert a készülék lábnyílásába.
2. Zárja le a fedelet 1. A készüléket most már zsámolyként is használhatja. Ráülhet vagy ráteheti a lábát.

7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A készülék tisztítása

⚠ FIGYELEM!

Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati dugaszt. Csak a megadott módon tisztítsa a készüléket. Semmiképpen sem juthat be folyadék a készülékbe vagy a tartozékaiba.

1. Tisztítsa meg a készüléket egy kissé megnedvesített ronggyal.
2. Erős szennyeződés esetén a rongyot enyhén szappanos vízzel is megnedvesítheti.

A huzatok tisztítása

A masszírozó fejekre húzott levehető huzatok [4] kézzel moshatók. Vegye figyelembe a mosási útmutatót tartalmazó címkén található ápolási tudnivalókat.

1. A huzatokat [4] a rajtuk lévő cipzár kinyitásával tudja levenni a készülékről.
2. Mossa ki kézzel a huzatokat.
3. Hagyja megszáradni a huzatokat. Csak akkor helyezze vissza a huzatokat a készülékbe, ha azok már teljesen megszáradtak.
4. Ügyeljen arra, hogy a huzatok cipzárja a készülékhez van rögzítve.

Tárolás

A készüléket úgy tervezték, hogy akkor is az otthona része lehessen, amikor Ön éppen nem használja a masszázsfunkciót. Gyermekektől és háziállatoktól távol tárolja a készüléket. Ne helyezzen tárgyakat a készülékre.

8. TARTOZÉKOK ÉS/VAGY PÓTALKATRÉSZEK

A tartozékok és/vagy pótalkatrészek beszerzéséhez látogasson el a www.beurer.com weboldalra, vagy forduljon az országában működő ügyfélszolgálathoz (www.beurermedical.hu). A tartozékok és/vagy pótalkatrészek emellett kiskereskedelmi forgalomban is elérhetők.

9. MI A TEENDŐ PROBLÉMA ESETÉN?

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Lassabban forognak a masszírozó fejek.	Túl nagy a masszírozó fejek terhelése.	Tegye szabaddá a masszírozó fejeket.
Nem mozognak a masszírozó fejek.	A készülék nincs a hálózatra csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy arra alkalmas fali aljzathoz, majd kapcsolja be a készüléket.
	A túlhevülés elleni védelem kioldott.	Válassza le a hálózatról a készüléket, várjon legalább 15 percig, majd dugja és kapcsolja be újra a készüléket.

10. ÁRTALMATLANÍTÁS

A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országában található megfelelő gyűjtőhelyeken kell elvégezni. Mindig tartsa be a hulladékkezeléssel kapcsolatos helyi előírásokat. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel, kérjük, forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervhez. A használt készülékek visszavételi helyeiről pl. a helyi községi vagy városi önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatoknál vagy annál a kereskedőnél érdeklődhet, akitől a készüléket vásárolta.

A használt elemek nem tartoznak a házi szemétbe. Adja le azokat egy elektromos szaküzletekben, vagy a helyi hasznosanyag-gyűjtő helyen, mert ezeket az átvételre törvény kötelezi. Jelölések: Ezeket a jeleket találja a káros anyagokat tartalmazó elemeken: Pb = az elem ólmot tartalmaz, Cd = Az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem higanyt tartalmaz.

Pb Cd Hg

11. MŰSZAKI ADATOK

Hálózati üzem: **Bemenet** **Kimenet**	 100–240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A 24,0 V ⎓ 2,0 A, 48,0 W
Átlagos hatékonyság aktív üzemmódban:	≥ 89,35%
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10%):	≥ 87,87%
Teljesítményfelvétel üresjárati üzemmódban:	≤ 0,08 W
Méretek:	43,5 x 43,5 x 28 cm
Súly:	kb. 8,1 kg

Frissítési célú, előzetes értesítés nélküli műszaki változtatások joga fenntartva.

12. GARANCIA

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatban bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási jegyen talál.

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com

100.29_FM120_2025-09-03_03_IM2_BEU_HU Tévedések és változtatások joga fenntartva

Magyarországi forgalmazó:

Gyógyexpressz webáruház
www.gyogyexpressz.com

GYÓGYEXPRESSZ